

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
C. 2 & B. REGISTRY.
File No. 5753
Date March 23, 1934

S.2, Special Report
Date March 23, 1934

REPORT

Subject (in full) Anonymous letter dated March 8, 1934, addressed to West Hongkew Station reporting alleged communist base
Made by D.I. Kuh Pao-hwa Forwarded by O.B. Ku D.I.

With reference to the attached anonymous letter addressed to the Chinese Detective Inspector i/c West Hongkew Station which had been opened in error by D.I. Lok Kung Sung, Central Station, the following is the result of enquiries made into this matter by C.D.S.155 and C.D.C.107 of this office :-

The address in question comprises a double Chinese dwelling house situated at No.18, Lane 185 (Zung Tuh Li 永德里), Boundary Road, and has been occupied by a brick dealer named Czar Yeu Sung (蔡友生), native of Shaoshing, Chekiang Province, for the past ten years. The ground portion of the premises is used as an office by the Hsin Shing (信兴) Stone Grinding Co., and is in charge of an accountant named Sze (史) who, with the assistance of two other employees, attend to all business transactions.

Mr. Czar is about 60 years of age and his son named Z.K. Czar (蔡傳貴) is the General Manager of the Thrift and Savings Bank Ltd, 16 North Honan Road.

A discreet watch was kept in the vicinity of the premises for a period of three days commencing from March 19, 1934 but nothing of a suspicious nature was observed. The front door of the house is usually locked at 7 p.m. and enquiries made in the neighbourhood show that the Czar family, in addition to being respectable citizens, are considered to be comparatively wealthy.

Liu Tsz Shang (劉子香), secretary of the Ningpo Fellow Provincials Association, 480 Thibet Road, upon being approached, emphatically denied any knowledge of the missive and stated that if it had emanated from this source, it would have been on the association paper and would have borne their official chop.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.

REPORT

Station,

Date.....19

Subject (in full).....

-2-

Made by.....

Forwarded by.....

He is unable to throw any light on the identity of the author.

The postal cancellation chop on the envelope shows that the letter was posted at 5 p.m. March 9, 1934, at the General Post Office, North Szechuen Road.

The motive of the writer of this letter may be attributable to spite but at this early stage it is very difficult to state definitely.

Shih Tiao-hua

D. I.

Deputy Commissioner,
Special Branch.

Yin

Translation of an anonymous letter dated March 8, 1934,
addressed to Chinese Detective Inspector, West Hongkong
Station.

To Chinese Detective Inspector,

We beg to inform you that members of the undersigned association have heard that a communist organ has been established in the upstairs portion of the Hsin Shing(信兴) Stone Grinding Co., situated in the Zung Tuh Li(承德里), Boundary Road (opposite the North Railway Station), and that secret meetings are held at 7 p.m. daily. Several national traitors among whom is Za Zeu Kwei(柴傳貴) who is chairman, Dzung Yien Sz(鄭言如), Sze(施), Woo(胡) and others form the Standing Committee. They issue manifestoes derogatory to the Central Government and instigate unruly elements in the North-West to be active. They also surreptitiously disseminate reactionary handbills in various industrial concerns inducing workers to start labour agitation and disturbing the public peace. Famed students who arrive in Shanghai from the North-West to carry on negotiations are well paid and are despatched to various large hotels to induce young men to participate in reactionary propaganda. As this might constitute a serious menace to peace and good order, we therefore request you to conduct a secret investigation and make necessary searches.

Signed:- Ningpo Fellow Provincials Association.

March 8.

Memorandum.

POLICE FORCE.
MUNICIPAL COUNCIL.

To Supdt Shanghai 17. 3 1934
Robertson

Sir,

I beg to forward herewith a letter received and opened by D.I. Lick King Ling at Central Station on 17-3-34.

The sender is giving information regarding alleged criminals who are occupying certain premises at Brandy Road.

I am Sir

Yours obediently

Sd/-
Attention

D.I. King J.K. 17/3
S.B.K.